

Forklifts: Safe Operators, Clear Paths, Secure Parking

Montacargas: operadores capacitados, rutas despejadas y estacionamiento seguro

COMPANY / EMPRESA

PROJECT / PROYECTO

DATE / FECHA

PRESENTED BY / PRESENTADA
POR

Moving materials puts forklift operators, delivery crews, and workers on foot in the same work area. A load can block the operator's view, and equipment can move while someone is nearby. Safe operation starts before the truck moves and continues until it is parked securely.

Mover materiales pone a operadores de montacargas, personal de entregas y trabajadores a pie en la misma área. Una carga puede tapar la vista del operador, y el equipo puede moverse mientras alguien está cerca. La operación segura empieza antes de mover el montacargas y continúa hasta dejarlo estacionado de forma segura.

Start with a qualified operator and safe equipment

- OSHA requires forklift operators to complete training and evaluation before operating, except during supervised training. Being able to drive other equipment does not by itself qualify someone to operate a forklift.
- Trainees must work under direct supervision from someone qualified to train and evaluate them. Operators need instruction on the truck's warnings, precautions, and operating manual, not just a quick explanation of the controls.
- A different type of truck or an evaluation showing unsafe operation calls for refresher training and evaluation. OSHA also requires an operator performance evaluation at least once every three years.
- Before moving materials, look for damage or problems that could make operation unsafe. If a forklift needs repair or is defective or unsafe, stop, report it, and keep it out of service until restored to safe condition.

Empiecen con un operador capacitado y equipo seguro

OSHA exige que los operadores de montacargas completen capacitación y evaluación antes de operar, excepto durante la capacitación supervisada. Saber manejar otro equipo no basta para estar capacitado para operar un montacargas.

Los aprendices deben trabajar bajo supervisión directa de alguien capacitado para enseñar y evaluarlos. Los operadores necesitan instrucción sobre las advertencias, precauciones y el manual del montacargas, no solo una explicación rápida de los controles.

Un tipo distinto de montacargas o una evaluación que muestre operación insegura exige capacitación de repaso y evaluación. OSHA también exige evaluar el desempeño del operador por lo menos una vez cada tres años.

Antes de mover materiales, busquen daños o problemas que puedan hacer insegura la operación. Si un montacargas necesita reparación, está defectuoso o es inseguro, deténganse, repórtenlo y manténganlo fuera de servicio hasta que vuelva a estar seguro.

Keep workers and loads out of trouble

- Plan the material route before starting. Look for workers on foot, blocked views, and places where lifting or hauling equipment shares space with other trades; pause when the path is not clear.
- Do not give unauthorized riders a lift on the forklift. When riding is authorized, the rule requires a safe place to ride; forks and loads are not a place to improvise a seat.
- Forklifts that lift high with the operator riding on them must have an overhead guard, a strong roof over the operator. Check that the guard is in place, and report any damage instead of assuming it will still protect the operator.

Protejan a los trabajadores y las cargas

Planeen la ruta de los materiales antes de empezar. Busquen trabajadores a pie, vistas bloqueadas y lugares donde el equipo de carga comparte espacio con otros oficios; hagan una pausa cuando la ruta no esté despejada.

No lleven pasajeros no autorizados en el montacargas. Cuando se autoriza llevar pasajeros, la regla exige un lugar seguro para viajar; las horquillas y las cargas no son lugares para improvisar un asiento.

Los montacargas de elevación alta en los que el operador va a bordo deben tener un protector superior, un techo resistente sobre el operador. Revisen que esté en su lugar y reporten cualquier daño, en vez de suponer que todavía protegerá al operador.

- If two or more trucks lift a load together, the share each truck carries must stay within its capacity.

Si dos o más montacargas levantan una carga juntos, la parte que lleva cada uno debe mantenerse dentro de su capacidad.

Park so the truck cannot move

- When you step off but stay within 25 feet with the truck in view, fully lower the forks, put the controls in neutral, and set the brakes. Don't leave the forks raised while you step away to help unload.
- Treat the truck as unattended when you are 25 feet or more away, even if you can see it. Also treat it as unattended any time you leave it and can't see it.
- For an unattended truck, fully lower the forks, neutralize controls, shut off power, and set the brakes. Block the wheels if parked on an incline.

Estacionen de modo que el montacargas no se mueva

Cuando se bajen pero se queden a menos de 25 pies con el montacargas a la vista, bajen completamente las horquillas, pongan los controles en neutral y apliquen los frenos. No dejen las horquillas levantadas mientras se alejan para ayudar a descargar.

Consideren el montacargas desatendido cuando estén a 25 pies o más, aunque puedan verlo. También considérenlo desatendido cada vez que lo dejen y no puedan verlo.

Para un montacargas desatendido, bajen completamente las horquillas, pongan los controles en neutral, apaguen el equipo y apliquen los frenos. Bloqueen las ruedas si está estacionado en una pendiente.

WHAT WOULD YOU DO? / ¿QUÉ HARÍA USTED?

An operator steps off with the forks raised to check a delivery behind a wall. A worker asks for a ride back. What should the operator do before walking away, and how should the ride request be handled?

Un operador se baja con las horquillas levantadas para revisar una entrega detrás de una pared. Un trabajador le pide que lo lleve de regreso. ¿Qué debe hacer el operador antes de alejarse y cómo debe responder a esa petición?

Questions for the crew / Preguntas para el equipo

1. What makes a forklift unattended?
2. What do you do with an unsafe truck?
3. Who may operate a forklift during training?

¿Cuándo queda desatendido un montacargas?

¿Qué hacen con un montacargas inseguro?

¿Quién puede operar un montacargas durante la capacitación?

Use trained operators, stop unsafe equipment, and secure the forklift every time you step off.

Usen operadores capacitados, detengan el equipo inseguro y aseguren el montacargas cada vez que bajen.

Sources / Fuentes: 29 CFR 1910.178, Powered industrial trucks; 29 CFR 1926.602, Material handling equipment

Drafted with AI for review by a competent person. Clever Rook writes from the official regulation text it cites, but it doesn't know your site. Check it against your conditions and your company's safety program before use. Not legal advice.

Forklifts: Safe Operators, Clear Paths, Secure Parking

COMPANY / EMPRESA

PROJECT / PROYECTO

DATE / FECHA

REVIEWED BY (COMPETENT PERSON) / REVISADA POR (PERSONA COMPETENTE)

REVIEW DATE / FECHA DE REVISIÓN

#	NAME (PRINT) / NOMBRE	SIGNATURE / FIRMA	COMPANY / EMPRESA
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			